



WarmUp
www.defa.com



460372

MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG

ISO 9001



N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.

N Varmebeskyttelsesduken legges rundt "plug-in" kontakten eller panserledningen der hvor dette kommer i nærheten av varme motordeler som f.eks. turbo, eksosmanifold el.l. Duken skal ha aluminiumsfolien ut og skal festes med de medsendte klips(ev. slangeklemmer).

S Värmeskyddsduken läggs runt "plug-in" kontakten eller panserledningen om dessa kommer i närheten av varma motordelar t.ex. turbo eller grenrör. Duken skall ha aluminiumsfolien utåt och fästas med medföljande klips (ev. slangklammer).

FIN Lämpöeristysliina kierretään "plug-in" pistokkeen tai pansarijohdon ympärille siellä missä ne tulevat lähelle kuumenevia moottorinosia esim.(turbo) ahdin, pakoputkisto ym. Liinan alumiinifolion pitää olla ulospäin käännettynä ja se kiinnitetään mukana olevilla kiinnikkeillä(mahdollisesti letkunkiristäjillä).

GB Wrap the heat protective fabric around the plug-in contact or the reinforced power cable wherever these are in the vicinity of hot engine parts such as turbocharger, exhaust manifold etc. The aluminium foil side of the fabric must face outwards and should be secured by the enclosed attachment clips (alternatively by hose clips).

D Den Wärmeschutz um die Steckverbindung oder das Panzerkabel legen, wo diese in nächster Nähe warmer Motorteile wie z.B. Auspuffkrümmer oder Turbo, gelangen. Die Alu-seite soll aussen liegen. Zur Befestigung beiliegendes Schlauchband benutzen.